

ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



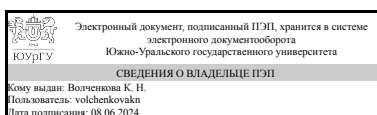
П. А. Гамов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности
для направления 22.04.02 Metallurgy
уровень Магистратура
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки

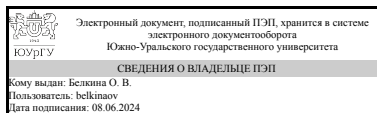
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 22.04.02 Metallurgy, утверждённым приказом Минобрнауки от 24.04.2018 № 308

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
доцент



О. В. Белкина

1. Цели и задачи дисциплины

Цель: Развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, достаточной для осуществления профессионально-деловой, научной и информационной деятельности, а также для дальнейшего самообразования. Задачи: • развитие навыков письменной и устной коммуникации в профессионально-деловой и научной сферах; • овладение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности; • формирование умений пользоваться современными методами поиска, обработки и анализа иноязычной информации профессионального и научного характера; • расширение и углубление сферы компетенции в области непрерывного профессионально-ориентированного иноязычного образования в контексте смены научных парадигм и развития новых образовательных технологий.

Краткое содержание дисциплины

Модуль I. Язык для академических целей: 1. Информационный поиск. 2. Оценивание академических ресурсов. 3. Навыки презентации информации и ведения дискуссии. 4. Академическое письмо. Аннотация. Тезисы. Модуль II. Язык для профессиональных целей: 1. Металлургия как наука. Основные этапы развития металлургии. 2. Металлургические процессы. 3. Металлургическое оборудование. 4. Металлургическая продукция.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Умеет: формулировать задачи членам команды для достижения поставленной цели Имеет практический опыт: работы в команде
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: особенности построения академической среды за рубежом Умеет: выстраивать взаимоотношения по профессиональным вопросам с иностранными учеными Имеет практический опыт: владения профессиональной терминологией на иностранном языке в области металлургии
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знает: закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур Умеет: понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества Имеет практический опыт: эффективного межкультурного взаимодействия

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	1.О.05 Управление проектами

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., 26,75 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		1	2
Общая трудоёмкость дисциплины	144	72	72
<i>Аудиторные занятия:</i>	16	8	8
Лекции (Л)	0	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	16	8	8
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	117,25	59,75	57,5
Презентация "Academic Presentation and Presentation Skills. My research Profile".	24	24	0
Работа с видео фрагментами. Подготовка к тесту.	10	0	10
Аннотирование статьи.	27,25	17,75	9,5
Подготовка к тесту по академической лексике.	18	18	0
Глоссарий	18	0	18
Проектная работа "My master's research"	20	0	20
Консультации и промежуточная аттестация	10,75	4,25	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Язык для академических целей: 1. Информационный поиск. 2. Оценивание академических ресурсов. 3. Навыки презентации информации и ведения дискуссии. 4. Академическое письмо. Аннотация. Тезисы.	8	0	8	0
2	Язык для профессиональных целей: 1. Металлургия как наука. Основные этапы развития металлургии. 2. Металлургические процессы. 3. Металлургическое оборудование. 4. Металлургическая продукция.	8	0	8	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема 1. Информационный поиск. Чтение: "How to set up career goals?", "Information search". Видео: "Interview skills", "Presentation tips: 3 steps to easily introduce yourself", "Google Scholar Searching and Saving Research Articles". Дискуссия: "Personal and professional goals". Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
2	1	Тема 2. Оценивание академических ресурсов. Чтение: "Evaluating Sources". Видео: "Evaluating a journal article". Чтение: "CRAAP model: evaluating sources". Дискуссия: CRAAP criteria. Чтение "How to choose a research topic?" Дискуссия: "The main steps in research process". Чтение: "How to read a scholarly article?", "Reading critically". Видео: "What makes a text academic?" Дискуссия: "Academic text features", "Strategies for reading an academic text". Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
3	1	Тема 3. Навыки презентации информации и навыки ведения дискуссии. Чтение: "Developing the content of your presentation". Видео: "How to give a good scientific talk", "How to create an awesome presentation?" Дискуссия: "Problems we can face while giving presentation". Чтение: "Discussion skills. Academic style". Видео: "How to discuss a topic in a group", "12 Common Errors in Academic English – and how to fix them!" Дискуссия: "Personal experience in conference participation". Видео: "How to interact during the conference?" Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
4	1	Тема 4. Академическое письмо. Аннотация. Тезисы. Чтение: "Academic writing process". Видео: "An Introduction to Academic Writing". Чтение: "Abstracts and Keywords". Видео: "Writing an abstract - common mistakes". Дискуссия: "Procedure of preparing and submitting a paper to the conference. Basic step and common difficulties". Чтение: "ResearchGate". Видео: "ResearchGate for students". Дискуссия: "How social networks can be used to advance your career?" Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
1	2	Тема 1. Metallurgy as science. Main stages of metallurgy development. Дискуссия: "Role of metallurgy in modern society". Чтение "Basics of metallurgy". Дискуссия: "What is metallurgy: a branch of science or an industry?" Чтение: "Basic methods of extracting metals". Дискуссия: "How to be a metallurgist?" Видео: "A postgraduate course student at Curtin University". Чтение: "Basic steps in the history of metallurgy". Дискуссия: "Historical periods in metallurgy development and their basic characteristics". Чтение: "Stealing the secret of Sheffield's crucible steel". Видео: "Bessemer Converter invention". Дискуссия: "Old and new technologies in metallurgy", "Inventions and inventors. Advantages and disadvantages of metallurgical inventions." Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
2	2	Тема 3. Metallurgical processes. Чтение: "Basic metalworking processes", "Carburization", "History of welding", "Welding in unusual conditions", "The process of riveting." Видео: "Kemppi: the joy of welding". Дискуссия: "Basic metalworking processes: their types, steps, sphere of usage, strong and weak points". Анализ графического материала. Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
3	2	Тема 3. Metallurgical equipment. Дискуссия: "Different types of furnaces and their operation". Чтение: "Electric arc furnaces", "Siemens develops new electric arc furnace for melting". Видео: "Blast furnace operation", "Cupola furnace operation". Дискуссия: "Metallurgical furnaces rating". Чтение: "Continuous casting machine", "Types of mills". Дискуссия: "Metallurgical equipment: advantages and disadvantages". Контроль выполнения	2

		самостоятельной работы	
4	2	Тема 4. Metallurgical production. Leading metallurgical companies. Discussion: "Primary metals and basic products". Reading: "Steel", "Aluminium foil usage", "Copper products applications". Discussion: "Metallurgical products: types, properties, strong and weak points, sphere of application, role in national economy". Discussion: "Metallurgical companies of our region", "Main metallurgical companies". Video: "Steel Tubes India", "Liaoning Zhongwang Group Co". Discussion: "Volume of steel production as the key indicator of national economic development". Presentation of project works. Control of independent work	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС	
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / с
Презентация "Academic Presentation and Presentation Skills. My research Profile".	ПУМД доп.лит. п. 3, доп. лит. п. 8, доп. лит. п. 9. ЭУМД осн. лит. п. 10 5-60с, осн. лит. п. 11 3-47с, осн. лит. п. 4, ПУМД доп. лит. п. 7, доп. лит. п. 8, доп. лит. п. 9. ЭУМД осн.
Работа с видео фрагментами. Подготовка к тесту.	ПУМД осн. лит. 2. 20-36с, осн. лит. п. 4, доп. лит. п.3, доп. лит. п. 7, ЭУМД мет. лит. п. 2 5-10с, осн. лит. п. 10, осн. лит. п. 17 32-86с, доп. лит. п. 19 3-12с, https://www.azom.com/article.aspx?A , https://www.researchgate.net/publication/341827958_METALLURGY_AREAS_TECHNOLOGY , https://www.lifedaily.com/the-13-most-significant-inventions-in-the-history-of-the-world , https://www.inventors-chart-4059637 , https://vssut.ac.in/lecture_notes/lecture1423814208.pdf , https://www.metallurgists/ , https://www.celebrityborn.com/profession/metallurgist , https://www.britannica.com , https://minerallurgy.com/most-famous-metallurgist-in-history/ , https://studfile.net/preview/585
Аннотирование статьи.	ПУМД осн. лит. п. 4, доп. лит. п.2, доп. лит. п. 8, доп. лит. п. 9. ЭУМД мет. лит. п. 4 3-34с, осн. лит. п. 11 5-41с, осн. лит. п. 14 49-74с, осн. лит. п. 15, доп.лит. п. 20. ПУМД осн. лит. п. 11 5-25с, осн. лит. п. 10, осн. лит. п. 14, осн. лит. п. 13 5-11с, осн. лит. п. 17 12-27с,
Подготовка к тесту по академической лексике.	ПУМД осн. лит. п 1 3 - 51с, осн. лит. 4, ЭУМД осн. лит. п. 10 5 - 60с, осн. лит. п. 14 25-47с, http://www.wikihow.com/Write-an-English-Essay .
Глоссарий	ПУМД осн. лит. 2 75-93с, осн. лит. п. 4, ЭУМД мет. лит. п. 8 3-41с, осн. лит. п. 9 115-120 с, осн. лит. п. 13, осн. лит. п. 17 235-267с, https://afry.com/en/competence/metallurgical-industry , https://www.sciencedirect.com/topics/engineering/metallurgical-industry , https://en.wikipedia.org , https://www.britannica.com/technology/steel , https://www.newworldencyclopedia.org/entry/Steel , https://www.iep.ru/files/RePEc/gai/recdev/667Idrisov.pdf
Проектная работа "My master's research"	ПУМД осн. лит. п. 4, доп. лит. п. 3, доп. лит. п. 7, доп. лит. п. 8, ЭУМД мет. лит. п. 3, осн. лит. п. 11, https://www.quora.com/What-are-some-research-fields-in-metallurgy-and-materials-science-engineering , доп. лит. п. 4, ЭУМД осн. лит. п. 9 105-115с, осн. лит. п. 10, осн. лит. п. 14, осн.лит. п. 17 143-150с,
Аннотирование статьи.	ЭУМД Методические пособия для самостоятельной работы студента 4 стр. 7-35, 8 стр. 20-35

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	1	Текущий контроль	Презентация "Academic Presentation and Presentation Skills". My Research Profile"	1,5	10	1. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст работы выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение, титульный слайд – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение и/или титульный слайд – 0 баллов. 3. Наполнение слайдов: наличие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 1 балл. Избыток текста на слайдах, отсутствие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 0 баллов. 4. Оформление. Цвет фона и шрифта, размер используемого шрифта удобны для восприятия – 1 балл. Цвет фона и шрифта, размер шрифта затрудняют восприятие – 0 баллов. 5. Манера подачи. Выступающий уложился в отведенное время, рассказывал без опоры на печатный текст – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное время и/или опирался на печатный текст - 0 баллов. 6. Языковая грамотность слайдов презентации. Слайды презентации не содержат языковых ошибок – 1 балл. На слайдах имеются ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Языковая грамотность устного	зачет

					сообщения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 8. Вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
2	1	Текущий контроль	Аннотация	1	5 1. Структура аннотации представлена верно – 1 балл. Структура аннотации нарушена (нет хотя бы одного из элементов структуры IMRaD) - 0 баллов. 2. Содержание аннотации. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части аннотации не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	зачет
3	1	Текущий контроль	Проект "Information search and the evaluation of the Information Source ".	1,5	20 1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы.	зачет

					Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	--	--

						10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
4	1	Текущий контроль	Тест	1,5	20	Тест содержит 20 вопросов. Максимальный балл - 20. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	зачет
5	1	Промежуточная аттестация	Зачёт.	-	20	ЗАЧЁТ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ АННОТИРОВАНИЕ СТАТЬИ, РАСКРЫТИЕ ТЕЗИСА (ТЕМЫ), БЕСЕДА С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ. 1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла.	зачет

						Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 6. Аннотирование статьи. Структура аннотации представлена верно. Тема аннотации полностью раскрыта. Изложение последовательно и согласовано. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 3 балла. Структура аннотации нарушена (нет одного из элементов структуры IMRaD). Тема раскрыта. Последовательность сообщения не соблюдается – 2 балла. Структура аннотации нарушена (нет 2-3 элементов структуры IMRaD). Тема не полностью раскрыта. Последовательность сообщения не соблюдается. – 1 балл. Аннотирование не выполнено– 0 баллов. 7. Объем аннотации. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 8. Ключевые слова аннотации. Ключевые слова выбраны адекватно, максимально конкретно, отражают содержание и специфику статьи. – 1 балл. Студент неверно выбрал ключевые слова – 0 баллов. 9. Владение академической терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы. Студент четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Студент ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
6	2	Текущий контроль	Проектная работа "Му	40	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2	экзамен

			master's research".		балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0	
--	--	--	---------------------	--	--	--

					баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
7	2	Текущий контроль	Аннотация.	1	5 1. Структура аннотации представлена верно – 1 балл. Структура аннотации нарушена (нет хотя бы одного из элементов структуры IMRaD) - 0 баллов. 2. Содержание аннотации. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части аннотации не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5	экзамен

						лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	
8	2	Текущий контроль	Глоссарий	1,5	10	1. Количество лексических единиц в глоссарии. 86-100 слов и выражений – 3 балла. 71-85 слов и выражений – 2 балла. 50-70 слов и выражений – 1 балл. Менее 50 слов и выражений – 0 баллов. 2. Семантические связи. Семантические связи указаны – 1 балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов. 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов. 4. Употребление лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов. 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.	экзамен
9	2	Текущий контроль	Тест на основе видеосюжета	1	7	Тест содержит 7 вопросов. Максимальный балл - 7. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	экзамен
10	2	Промежуточная аттестация	Экзамен	-	20	ЭКЗАМЕН, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ ПЕРЕВОД ТЕКСТА, РАСКРЫТИЕ ТЕЗИСА (ТЕМЫ), БЕСЕДУ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ 1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта	экзамен

					полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Передача извлеченной информации в форме аннотации. Структура аннотации соблюдена – 1 балл. Структура аннотации не соблюдена – 0 баллов. 6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. При переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей	
--	--	--	--	--	---	--

					терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы. Студент четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Студент ответил не на все вопросы - 1 балл. Студент не ответил на вопросы – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	---	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации для улучшения своего рейтинга получения более высокой оценки по дисциплине. Процедура проведения промежуточной аттестации следующая: 1. Аннотирование статьи. 2. Беседа с преподавателем по одной из тем курса. 3. Раскрытие тезиса.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения
экзамен	При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации для улучшения своего рейтинга получения более высокой оценки по дисциплине. Процедура проведения промежуточной аттестации следующая: 1. Беседа с преподавателем по научной работе. 2. Раскрытие тезиса.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
УК-3	Умеет: формулировать задачи членам команды для достижения поставленной цели	+		+		+	+				+
УК-3	Имеет практический опыт: работы в команде	+		+		+	+				+
УК-4	Знает: особенности построения академической среды за рубежом	+	+	+	+	+	+	+	+		+
УК-4	Умеет: выстраивать взаимоотношения по профессиональным вопросам с иностранными учеными	+	+	+		+	+				+
УК-4	Имеет практический опыт: владения профессиональной терминологией на иностранном языке в области металлургии	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-5	Знает: закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур	+	+	+		+	+	+			+
УК-5	Умеет: понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества	+	+	+		+	+	+		+	+
УК-5	Имеет практический опыт: эффективного межкультурного	+	+	+		+	+	+		+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Academic English for Masters [Текст] учеб. пособие для магистрантов Т. Ю. Передриенко и др.; под ред. К. Н. Волченковой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2018. - 53, [2] с. ил. электрон. версия
2. Фурсова, И. Н. Английский язык : English for Masters of Metallurgy [Текст] учеб. пособие И. Н. Фурсова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2015. - 93, [1] с. ил. электрон. версия
3. Полетаева, Н. А. Английский язык [Текст] учеб. пособие для магистрантов техн. направлений подготовки Н. А. Полетаева ; под ред. Е. Н. Ярославовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2015. - 156, [1] с. электрон. версия
4. Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке : Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики [Текст] новый слов.-справ. актив. типа Н. К. Рябцева ; Рос. акад. наук, Ин-т языкознания. - 4-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2006. - 598 с.
5. Рубцова, М. Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы : лексико-грамматический справочник [Текст] М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.; Владимир: АСТ и др., 2010. - 383, [1] с.
6. Курс повторения основ английского языка [Текст] учеб.-практ. пособие для вузов (бакалавриат и магистратура) И. Ф. Турук и др. - М.: IDO PRESS : Университетская книга, 2014. - 258 с. ил.
7. English for Academics [Текст] Book 1 A communication skills course for tutors, lectures and PhD students O. Bezzabotnova et al.; In collab. with the British Council. - Cambridge: Cambridge University Press : British Council, 2014

б) дополнительная литература:

1. Grussendorf, M. English for presentations [Текст] M. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015
2. Wallwork, A. English for academic research : Grammar exercises [Текст] A. Wallwork. - New York et al.: Springer, 2013
3. Wallwork, A. English for academic research : Vocabulary exercises [Текст] A. Wallwork. - New York et al.: Springer, 2013
4. Wallwork, A. English for academic research : Writing exercises [Текст] A. Wallwork. - New York et al.: Springer, 2013
5. Wallwork, A. English for presentations at international conferences [Текст] A. Wallwork. - New York et al.: Springer, 2010
6. Wallwork, A. English for research : Usage, style, and grammar [Текст] A. Wallwork. - New York et al.: Springer, 2013

7. Wallwork, A. English for writing research papers [Текст] A. Wallwork. - New York et al.: Springer, 2011

8. Вейзе, А. А. Реферирование технических текстов : английский язык [Текст] учеб. пособие для техн. вузов А. А. Вейзе, Н. В. Чиркова. - Минск: Вышэйшая школа, 1983. - 128 с. ил.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Science in Russia: Ил. науч.-публицист. и информ. журн. / Президиум Рос. акад. наук – Moscou: Nauka, 2002-

2. 21st century steel industry of Russia and CIS [Текст] 1 intern. conf., Moscow, June 6-10, 1994 O. Soskovets et al.; ed. by A. G. Shalimov et al.; Russ. Federation Comm. of Metallurgy, Intern. CIS Metallurgists Union, Working Party on Steels of UN/ECE et al. - Moscow: Metallurgiya, 1994

3. Canadian Metallurgical Quarterly [Текст] науч.-техн. журн. Canadian Inst. of Mining, Metallurgy and Petroleum журнал. - Kingston, Ont.: Metallurgical Soc. of CIM, 1990-

4. Metallurgical and materials transactions [Текст] A Physical metallurgy and materials science науч. журн. ASM Intern. ; the Minerals, Metals and Materials Soc. журнал. - Materials Park, OH: ASM International, 1995-

5. Metallurgical and materials transactions [Текст] B Process metallurgy and materials processing science науч. журн. ASM Intern. ; the Minerals, Metals and Materials Soc. журнал. - Materials Park, OH: ASM International, 1995-

6. Powder metallurgy [Текст] науч.-техн. журн. The Inst. of Materials журнал. - London: IoM Communication, 1989-

7. Transactions [Текст] Sect. C Mineral processing & extractive metallurgy науч.-техн. журн. Institution of Mining & Metallurgy журнал. - London: Institution of Mining & Metallurgy, 1974-

8. Проблемы черной металлургии и материаловедения науч.-техн. журн. ЦНИИчермет им. И. П. Бардина журнал. - М., 2010-

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Guidelines for Master Thesis: методические указания. / сост.: Т.Ю. Передриенко, Е.С. Баландина. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 37 с.

2. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов учебной дисциплины «Иностранный язык» / сост.: О.В. Белкина, О.И. Чиркова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 57 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Guidelines for Master Thesis: методические указания. / сост.: Т.Ю. Передриенко, Е.С. Баландина. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 37 с.

2. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов учебной дисциплины «Иностранный язык» / сост.: О.В. Белкина, О.И. Чиркова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 57 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students: учебно -методическое пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. - Издательство: ФЛИНТА, 2015. – 171 с. https://e.lanbook.com/book/125412
2	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гурова Г.Г, Николаева Н.С. Обучение разговорной речи и чтению литературы на английском языке по специальности «Сварка»: учебно-методическое пособие. / Г.Г. Гурова, Н.С. Николаева. Изд-во: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2010. – 54с. https://e.lanbook.com/book/52513
3	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Куликов Е. В. Проект на английском языке. Подготовка к презентации: Учебно-методическое пособие / Е.В. Куликов. Изд-во: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, 2018. - 36 с. https://e.lanbook.com/book/144852
4	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Кушнарева Н. В., Дрофа С. Ю. Учебно-методическое пособие по английскому языку для магистрантов: учебно-методическое пособие / Н. В. Кушнарева, С. Ю. Дрофа. – Изд-во: Омский государственный университет путей сообщения, 2019. – 40с. https://e.lanbook.com/book/165675
5	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Николаева Н.С. Обучение чтению литературы на английском языке по специальности «Сварочное производство»: методические указания / Н.С. Николаева. Изд-во: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2015. - 28 с. https://e.lanbook.com/book/103691
6	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Россихина О.Г. Английский язык: Учебно-методическое пособие по научно-техническому переводу (направление «Металлургия») / О.Г. Россихина. Издательство "МИСИС", 2009. - 102 с. https://e.lanbook.com/book/117620
7	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Рыбакова М. В. Английский язык. Тестовые задания для внеаудиторной самостоятельной работы: Учебно-методическое пособие для магистрантов технических направлений подготовки / М.В. Рыбакова. Изд-во: МИРЭА - Российский технологический университет, 2020. - 44 с. https://e.lanbook.com/book/171434
8	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Тер-Авакян, И.В. English for Master's Degree Students [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / И.В. Тер-Авакян, О.В. Филипчук, О.И. Чередниченко ; под ред. О. В. Филипчук. — Электрон. дан. — Йошкар-Ола: ПГТУ, 2018. — 44 с. https://e.lanbook.com/book/114669 .
9	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гращенкова Г.Н., Смирнова Л.И., Щавелева Е.Н. Английский язык: Учебное пособие для студентов металлургических специальностей: учебное пособие. / Г.Н. Гращенкова, Л.И. Смирнова, Е.Н. Щавелева. Издательство "МИСИС", 2012. - 125 с. https://e.lanbook.com/book/117622
10	Основная литература	Электронно-библиотечная система	Закирьянова И.А. Практика научного общения на английском языке. Practice of Scientific Communication in English: практикум: учебное пособие / И.А. Закирьянова. –

		издательства Лань	Изд-во: Центркаталог, 2019. - 64 с. https://e.lanbook.com/book/125435
11	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Максимюк Е. В. Рецензирование, аннотирование и реферирование: Учебное пособие / Е.В. Максимюк. Изд-во: Сибирский государственный автомобильно-дорожный университет, 2019. - 46 с. https://e.lanbook.com/book/149497
12	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Маркушевская Л.П., Чарская Т.К., Ермошина Н.В., Крашенникова Н.Н. English for Masters. / Л.П. Маркушевская, Т.К. Чарская, Н.В. Ермошина, Н.Н. Крашенникова. - Изд-во: Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики, 2010. - 206 с. https://e.lanbook.com/book/70791
13	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Романова Л.Г. Metals: учебное пособие / Л.Г. Романова. Изд-во: Оренбургский государственный педагогический университет, 2017. - 68 с. https://e.lanbook.com/book/100914?category=43821
14	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Старостина Ю.С., Черкунова М.В. Основы научной коммуникации на английском языке. Introduction to English Academic Communication: учеб. пособие / Ю.С. Старостина, М.В. Черкунова. Изд-во: "ФЛИНТА", 2018. - 112 с. https://e.lanbook.com/book/119102?category=1854
15	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Цыганкова А. С. Научная статья на английском языке: советы начинающим = Research Paper in English: Tips for Beginners: Учебное пособие / А.С. Цыганкова. Изд-во: Дальневосточный государственный университет путей сообщения, 2018. - 94 с. https://e.lanbook.com/book/179351
16	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Фролова, В.П. Английский язык (Магистратура): учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова. – Изд-во: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014. – 174 с. https://e.lanbook.com/book/72881
17	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Everyday English For Technical Students (Mechanical engineering, metallurgy and transport department): Учебник. Изд-во: Архитектурно-строительный институт Самарского государственного технического университета, 2018. – 350с. https://e.lanbook.com/book/127935
18	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Ильченко Е.В. Английский язык: Грамматика для инженеров-металлургов: Ч. 1.: Учебное пособие. / Е.В. Ильченко. Издательство "МИСИС", 2009. - 127 с. https://e.lanbook.com/book/117619
19	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Прозоровская Н.Н., Коновалова С.Л. Обучение чтению литературы на англ. языке по специальности «Обработка металлов давлением»: учебное пособие. / Н. Н. Прозоровская, С. Л. Коновалова. Изд-во: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2011. - 24 с. https://e.lanbook.com/book/52533
20	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Стрельников П. А., Горбачева М. М. Формирование профессионально-коммуникативных навыков студентов магистратуры: основы научно-технического перевода: учебное пособие. / П.А. Стрельников, М.М. Горбачева. Изд-во: Кузбасский государственный технический университет

		имени Т.Ф.Горбачева, 2019. - 131 с. https://e.lanbook.com/book/133880
--	--	--

Перечень используемого программного обеспечения:

1. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ"
(<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных rolpred (обзор СМИ)(бессрочно)
2. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Контроль самостоятельной работы	457 (2)	мультимедийный класс (учебная лаборатория): компьютеры-16, экран, мультимедиапроектор, магнитофон
Практические занятия и семинары	464a (2)	компьютер, экран, мультимедиапроектор, телевизор, магнитофон, видеоманитофон
Самостоятельная работа студента	202 (3г)	Читальный зал периодических изданий.
Самостоятельная работа студента	402 (1)	Читальные залы справочно-информационных изданий со свободным доступом к фонду, нормативной документации, технической, естественно научной. Иностранной, гуманитарной литературы.
Практические занятия и семинары	457a (2)	компьютер, экран, мультимедиапроектор, телевизор, магнитофон, видеоманитофон
Практические занятия и семинары	464 (2)	мультимедийный класс: компьютеры- 16, телевизор, магнитофон, видео, кодоскоп
Зачет	447 (2)	компьютер, телевизор, магнитофон, видеоманитофон
Экзамен	459 (1)	Мультимедийный комплекс, включающий в себя ПК, аудиосистему, проектор, экран настенный с электроприводом, телевизор.